Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

1) Απορρίπτει την αίτηση αναιρέσεως.

2) Ο M. Noko Ngele φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 6ης Οκτωβρίου 2011 — Επιτροπή κατά Ιταλίας

(Υπόθεση C-302/09)

«Παράβαση κράτους μέλους — Κρατικές ενισχύσεις — Ενισχύσεις υπέρ των επιχειρήσεων της Βενετίας και της Chioggia — Μειώσεις κοινωνικών εισφορών — Ανάκτηση»

1. *Ενισχύσεις χορηγούμενες από τα κράτη — Ανάκτηση παράνομης ενισχύσεως — Εφαρμογή του εθνικού δικαίου — Προϋποθέσεις — Εφαρμογή διαδικασίας εξασφαλίζουσας την άμεση και πραγματική εκτέλεση της αποφάσεως της Επιτροπής (Άρθρα 88 § 2 ΕΚ και 249 ΕΚ· κανονισμός 659/1999 του Συμβουλίου, άρθρο 14 § 3) (βλ. σκέψεις 35-36, 38)*

2. *Προσφυγή λόγω παραβάσεως — Μη τήρηση της υποχρεώσεως ανακτήσεως των παρανόμων ενισχύσεων — Μέσα άμυνας — Απόλυτη αδυναμία εκτελέσεως — Κριτήρια εκτιμήσεως — Δυσχέρειες κατά την εκτέλεση — Υποχρέωση της Επιτροπής και του κράτους μέλους να συνεργαστούν προς εξεύρεση λύσεως σύμφωνης με τη Συνθήκη (Άρθρα 10 ΕΚ και 88 § 2 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 40-42)*

3. *Ενισχύσεις χορηγούμενες από τα κράτη — Ανάκτηση παράνομης ενισχύσεως — Εφαρμογή του εθνικού δικαίου — Λήψη, από το εθνικό δικαστήριο, προσωρινών μέτρων αναστολής — Επιτρέπεται — Προϋποθέσεις (Κανονισμός 659/1999 του Συμβουλίου, άρθρο 14 § 3) (βλ. σκέψεις 45-47)*

4. *Ενισχύσεις χορηγούμενες από τα κράτη — Ανάκτηση παράνομης ενισχύσεως — Υποχρέωση — Καθήκον άμεσης και πραγματικής εκτελέσεως της αποφάσεως της Επιτροπής — Καθυστερημένες νομοθετικές ενέργειες αποσκοπούσες στην εξασφάλιση της εκτελέσεως της αποφάσεως της Επιτροπής — Παράβαση της υποχρεώσεως (Άρθρα 88 § 2 ΕΚ και 249 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 53-55)*

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Μη λήψη, εντός της προβλεπομένης προθεσμίας, των αναγκαίων μέτρων προς συμμόρφωση με τα άρθρα 2, 5 και 6 της αποφάσεως 2000/394/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Νοεμβρίου 1999, σχετικά με τα μέτρα ενίσχυσης σε επιχειρήσεις της Βενετίας και της Chioggia που προβλέπονται από τον νόμο 30/1997 και τον νόμο 206/1995, περί απαλλαγών ή μειώσεων των κοινωνικών εισφορών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(1999) 4268] (ΕΕ L 150, σ. 50)

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

1) Η Ιταλική Δημοκρατία, παραλείποντας να λάβει, εντός των ταχθεισών προθεσμιών, τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ανακτήσει από τους δικαιούχους τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν βάσει του καθεστώτος ενισχύσεων που κηρύχθηκε παράνομο και ασύμβατο προς την κοινή αγορά με την απόφαση 2000/394/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Νοεμβρίου 1999, σχετικά με τα μέτρα ενίσχυσης σε επιχειρήσεις της Βενετίας και της Chioggia που προβλέπονται από τον νόμο 30/1997 και τον νόμο 206/1995, περί απαλλαγών ή μειώσεων των κοινωνικών εισφορών, παρέβη τις υποχρεώσεις τις οποίες υπέχει από το άρθρο 5 της αποφάσεως αυτής.

2) Καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

Διάταξη του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 6ης Οκτωβρίου 2011 — ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-448/10 P έως C-450/10 P)

«Αίτηση αναιρέσεως — Αποζημίωση για απαλλοτρίωση λόγω δημοσίας ωφελείας — Παράταση της ισχύος προνομιακής τιμής για την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας — Απόφαση με την οποία η ενίσχυση κρίνεται ασύμβατη προς την κοινή αγορά και διατάσσεται η ανάκτησή της — Έννοια του πλεονεκτήματος — Αρχή της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης — Ερμηνεία του εθνικού δικαίου — Παραμόρφωση — Έννοια — Αίτηση αναιρέσεως προδήλως απαράδεκτη και προδήλως αβάσιμη»